

© Copyright SEK. Reproduction in any form without permission is prohibited.

Principer för grafiska symboler för användning på utrustning – Del 1: Utformning

*Basic principles for graphical symbols for use on equipment –
Part 1: Creation of graphical symbols for registration*

Som svensk standard gäller europastandarden EN 80416-1:2009. Den svenska standarden innehåller den officiella engelska språkversionen av EN 80416-1:2009.

Nationellt förord

Europastandarden EN 80416-1:2009

består av:

- **europastandardens ikraftsättningsdokument**, utarbetat inom CENELEC
- **IEC 80416-1, Second edition, 2008 - Basic principles for graphical symbols for use on equipment - Part 1: Creation of graphical symbols for registration**

utarbetad inom International Electrotechnical Commission, IEC.

Tidigare fastställd svensk standard SS-EN 80416-1, utgåva 1, 2002, gäller ej fr o m 2012-02-01.

Standarder underlättar utvecklingen och höjer elsäkerheten

Det finns många fördelar med att ha gemensamma tekniska regler för bl a säkerhet, prestanda, dokumentation, utförande och skötsel av elprodukter, elanläggningar och metoder. Genom att utforma sådana standarder blir säkerhetskraven tydliga och utvecklingskostnaderna rimliga samtidigt som marknadens acceptans för produkten eller tjänsten ökar.

Många standarder inom elområdet beskriver tekniska lösningar och metoder som åstadkommer den elsäkerhet som föreskrivs av svenska myndigheter och av EU.

SEK är Sveriges röst i standardiseringsarbetet inom elområdet

SEK Svensk Elstandard svarar för standardiseringen inom elområdet i Sverige och samordnar svensk medverkan i internationell och europeisk standardisering. SEK är en ideell organisation med frivilligt deltagande från svenska myndigheter, företag och organisationer som vill medverka till och påverka utformningen av tekniska regler inom elektrotekniken.

SEK samordnar svenska intressenters medverkan i SEKs tekniska kommittéer och stödjer svenska experters medverkan i internationella och europeiska projekt.

Stora delar av arbetet sker internationellt

Utformningen av standarder sker i allt väsentligt i internationellt och europeiskt samarbete. SEK är svensk nationalkommitté av International Electrotechnical Commission (IEC) och Comité Européen de Normalisation Electrotechnique (CENELEC).

Standardiseringsarbetet inom SEK är organiserat i referensgrupper bestående av ett antal tekniska kommittéer som speglar hur arbetet inom IEC och CENELEC är organiserat.

Arbetet i de tekniska kommittéerna är öppet för alla svenska organisationer, företag, institutioner, myndigheter och statliga verk. Den årliga avgiften för deltagandet och intäkter från försäljning finansierar SEKs standardiseringsverksamhet och medlemsavgift till IEC och CENELEC.

Var med och påverka!

Den som deltar i SEKs tekniska kommittéarbete har möjlighet att påverka framtida standarder och får tidig tillgång till information och dokumentation om utvecklingen inom sitt teknikområde. Arbetet och kontakterna med kollegor, kunder och konkurrenter kan gynnsamt påverka enskilda företags affärsutveckling och bidrar till deltagarnas egen kompetensutveckling.

Du som vill dra nytta av dessa möjligheter är välkommen att kontakta SEKs kansli för mer information.

SEK Svensk Elstandard

Box 1284
164 29 Kista
Tel 08-444 14 00
www.elstandard.se

**Basic principles for graphical symbols for use on equipment -
Part 1: Creation of graphical symbols for registration
(IEC 80416-1:2008)**

Principes de base
pour les symboles graphiques
utilisables sur le matériel -
Partie 1: Création des symboles
graphiques pour enregistrement
(CEI 80416-1:2008)

Allgemeine Grundlagen
für Graphische Symbole
auf Geräten und Einrichtungen -
Teil 1: Gestaltung Graphischer Symbole
für die Registrierung
(IEC 80416-1:2008)

This European Standard was approved by CENELEC on 2009-02-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: avenue Marnix 17, B - 1000 Brussels

Foreword

The text of document 3C/1590/FDIS, future edition 2 of IEC 80416-1, prepared by SC 3C, Graphical symbols for use on equipment, of IEC TC 3, Information structures, documentation and graphical symbols, in cooperation with ISO/TC 145/SC 3, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as EN 80416-1 on 2009-02-01.

This European Standard supersedes EN 80416-1:2001.

EN 80416-1:2009 includes the following significant technical changes with respect to EN 80416-1:2001:

- Clause 8 in EN 80416-1:2001 is moved to Clause 4;
- mandatory requirement for the line width in symbol originals is changed to 2 mm or 4 mm (see 6th paragraph of 7.3);
- for negation of a graphical symbol, a single diagonal bar is allowed in addition to two diagonal bars at right angles;
- a new meaning of negation “do not” is allowed;
- some freedom is given for use of the basic pattern such as for symbol originals to be within the 75 mm square instead of the octagon;
- Annex A (normative) is newly introduced for provisions on title, description and notes;
- the nature of notes is changed to be purely informative; and
- Clause 10 in EN 80416-1:2001 is moved to Annex C (informative).

The following dates were fixed:

- latest date by which the EN has to be implemented
at national level by publication of an identical
national standard or by endorsement (dop) 2009-11-01
- latest date by which the national standards conflicting
with the EN have to be withdrawn (dow) 2012-02-01

Annex ZA has been added by CENELEC.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 80416-1:2008 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

In the official version, for Bibliography, the following notes have to be added for the standards indicated:

IEC 60027	NOTE Harmonized in EN 60027 series (not modified).
IEC 80416-3	NOTE Harmonized as EN 80416-3:2002 (not modified).
ISO 31	NOTE ISO 80000 and IEC 80000 are being harmonized by CEN and CENELEC.
ISO 3098	NOTE Harmonized in EN ISO 3098 series (not modified).
ISO 81714-1	NOTE Harmonized as EN ISO 81714-1:1999 (not modified).

Annex ZA (normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE When an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60417	Data-base	Graphical symbols for use on equipment	-	-
ISO/IEC Guide 71	- ¹⁾	Guidelines for standards developers to address the needs of older persons and persons with disabilities	-	-
ISO/IEC Guide 74	- ¹⁾	Graphical symbols - Technical guidelines for the consideration of consumers' needs	-	-
ISO 7000	- ¹⁾	Graphical symbols for use on equipment - Index and synopsis	-	-
ISO/IEC 80416-2	- ¹⁾	Basic principles for graphical symbols for use on equipment - Part 2: Form and use of arrows	EN 80416-2	2001 ²⁾

¹⁾ Undated reference.

²⁾ Valid edition at date of issue.

CONTENTS

INTRODUCTION.....	5
1 Scope.....	6
2 Normative references	6
3 Terms and definitions	7
4 Creation procedures	8
5 Meaning	8
5.1 Assignment	8
5.2 Orientation of the graphical symbols.....	8
6 Combination of graphical symbols	9
7 Creation principles	9
7.1 Creation of symbol original	9
7.2 Design guidelines	10
7.3 Line width.....	10
7.4 Spacing.....	11
7.5 Angles.....	11
7.6 Filled areas	11
7.7 Symbol original with arrows.....	12
7.8 Characters as symbol elements.....	12
7.9 Negation	12
7.9.1 Methods of negation	12
7.9.2 Angle of negation	12
7.9.3 Meaning of negation	12
7.9.4 Negation as prohibition.....	12
8 Basic pattern	13
8.1 Structure	13
8.2 Application of the basic pattern	13
8.3 Specification of symbol original	14
Annex A (normative) Title, description and notes	16
Annex B (informative) Guidance for the wording of the description for a symbol original	18
Annex C (informative) Designation systems	21
Bibliography.....	22
Figure 1 – Graphical symbols in different orientation.....	9
Figure 2 – Example of combination of graphical symbols (IEC 60417-5049: “Television” combined with IEC 60417-5048: “Colour” to give IEC 60417-5050: “Colour television”).....	9
Figure 3 – Basic pattern.....	10
Figure 4 – Examples of the use of line width	11
Figure 5 – Examples of negation.....	12
Figure 6 – Example of non-permitted line beyond the basic pattern.....	13
Figure 7 – Application examples	14
Figure 8 – Example of the graphical symbol.....	15

INTRODUCTION

A graphical symbol is defined as a visually perceptible figure with a particular meaning used to transmit information independently of language. Graphical symbols are used on equipment for a wide range of purposes. The understanding of such symbols can be improved by consistent design. This is particularly important where families of symbols are used in one location or on similar equipment. Good design also helps to maintain the legibility of symbols when they are reduced to small dimensions for application. Thus, there is a need to standardize the principles for creating graphical symbols for use on equipment to ensure visual clarity, to maintain consistency and thereby to improve recognition.

International Standard 80416 is a multi-part standard which provides basic principles and guidelines for the creation of graphical symbols for use on equipment (Parts 1 and 2) and also principles and guidelines for adapting registered graphical symbols for use in practice (Parts 3 and 4).

This part of the multi-part standard addresses the basic rules used to create graphical symbols for use on equipment, including line widths, negation elements, and the use of the basic pattern. These design principles should be applied to all graphical symbols for use on equipment. They are required for graphical symbols for registration in IEC 60417 and ISO 7000.

It is recommended that symbol originals intended for specific fields of application are also published in the appropriate technical product standard.

BASIC PRINCIPLES FOR GRAPHICAL SYMBOLS FOR USE ON EQUIPMENT –

Part 1: Creation of graphical symbols for registration

1 Scope

This part of IEC 80416 provides basic principles and guidelines for the creation of graphical symbols for registration, and provides the key principles and rules for the preparation of title, description and note(s).

IEC 80416-1 applies to graphical symbols used:

- to identify the equipment or a part of the equipment (for example, controls or displays);
- to indicate functional states or functions (for example, on, off, alarm);
- to designate connections (for example, terminals, filling points);
- to provide information on packaging (for example, identification of content, instructions for handling);
- to provide instructions for the operation of the equipment (for example, limitations of use).

IEC 80416-1 does not apply to graphical symbols for:

- safety signs;
- use on drawings and diagrams;
- use in technical documentation of products and in technical product documentation;
- use for public information.

This horizontal standard is primarily intended for use by technical committees in the preparation of standards in accordance with the principles laid down in IEC Guide 108.

One of the responsibilities of a technical committee is, wherever applicable, to make use of horizontal standards in the preparation of its publications. The contents of this horizontal standard will not apply unless specifically referred to or included in the relevant publications.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC 60417, *Graphical symbols for use on equipment*

ISO/IEC Guide 71, *Guidelines for standards developers to address the needs of older persons and persons with disabilities*

ISO/IEC Guide 74, *Graphical symbols – Technical guidelines for the consideration of consumers' needs*

ISO 7000, *Graphical symbols for use on equipment – Index and synopsis*